

裁军谈判会议

4 June 2014

Chinese

第一二八八次全体会议最后记录

2013年6月4日星期二上午10时在日内瓦万国宫举行

主席： 纳齐里·阿斯勒先生.....(伊朗伊斯兰共和国)

GE.14-24869 (EXT)



* 1 4 2 4 8 6 9 *

请回收 



主席(以英语发言): 我宣布裁军谈判会议第 1288 次全体会议开始。

首先, 请允许我向大家通报自上一次会议以来我所召集的磋商的最新情况。

我在上一次会议上指出, 此次会议的主题是工作计划。我相信裁军谈判会议要正式开展工作, 第一优先项是商定通过并执行一份全面均衡的工作计划。

自本会议上一次开会以来, 我通过双边方式或者通过区域集团代表, 也通过六主席, 举行磋商, 以确认妨碍我们就本会议工作计划达成一致的主要挑战。为此, 分析了针对工作计划提出的几乎所有正式和非正式主张、倡议和草案。我发现, 为了就这些主张和倡议达成一致, 裁军谈判会议历任主席采取了两种办法。

第一种方法被称为“最大化”办法, 某些前任主席采取了这种办法, 根据这种办法, 裁军谈判会议不应当偏离它作为谈判论坛的法定角色。基于这一推定, 裁军谈判会议主席为实现这一目标, 提交了若干项主张和倡议。这种办法虽然有其优点, 可惜没有获得裁军谈判会议成员的一致认可。第二种办法通常被称为一种“务实”、“切实可行”或者在某种程度上“简单化”的办法, 旨在重启裁军谈判会议的工作, 同时考虑到本会议并不总是拥有针对议程上每一个项目的谈判职责。这种办法不排除就未来各种议程项目开展谈判, 但是与此同时, 它的确使代表团能够不以谈判方式讨论当前的问题。虽然这种办法迄今尚未就裁军谈判会议的工作计划达成任何协议, 但它似乎是一个可供各代表团考虑的选项。

请允许我临时代表我国宣布, 从我国的观点看, 我国代表团支持在工作计划的谈判职责中明确提及关于核武器公约的谈判。

虽然如此, 但我们认为, 主席可能有他本国的优先项, 但是当他以主席身份行事时, 他应当找到符合裁军谈判会议所有成员国利益的设想, 同时确保本会议作为唯一裁军谈判论坛产生实效。同样, 虽然伊朗伊斯兰共和国谋求一项关于核裁军的谈判任务, 但是作为裁军谈判会议主席国, 我们随时准备找出一种有利于代表团之间达成共识的方式。

虽然如此, 因为我的优先项是与会议成员国共同制订工作计划, 我乐于见到我们在此次会议上以透明方式开展有良好互动的讨论, 讨论这两种办法和工作计划的任何其他方面。因此, 我将把此次全体会议分为两部分。将第一部分留给希望正式发言的代表团, 第二部分将是关于工作计划的非正式、互动式讨论。

这是我的整个方案。本阶段我将邀请希望对这一问题发表意见的代表团发言。

我注意到, 一些代表团要求被列入发言名单。我现在邀请尊敬的爱尔兰代表发言, 他的发言代表欧洲联盟。

科斯先生(爱尔兰)(以英语发言): 我很荣幸代表欧洲联盟发言, 下述国家赞同我的发言: 克罗地亚、前南斯拉夫的马其顿共和国、黑山、冰岛、塞尔维亚、阿尔巴尼亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、乌克兰、摩尔多瓦共和国和格鲁吉亚。

先生，首先请允许我欢迎你来到日内瓦。欧洲联盟愿意重申它对裁军谈判会议的承诺，和它对历任主席为商定一项均衡全面的工作计划而付出的努力给予的支持。在此范围内，我愿意借此机会，对印度尼西亚大使表示我们诚挚的感谢，感谢他为就工作计划达成共识所做的艰苦工作和付出的不懈努力。

我们对裁军机制的关键部分继续无所作为，即裁军谈判会议目前的僵局，深为关切。

联合国大会关于裁军谈判会议报告的第 67/72 号决议，吁请本会议铭记 2009 年 5 月 29 日谈判会议通过的关于工作计划的决定(载于 CD/1864 号文件)以及其他相关提案，进一步加紧磋商并探索各种可能性，以便在 2013 年会议期间打破十多年来的持续僵局，尽早通过和执行一份全面均衡的工作计划。它还请求所有成员国与本会议继任主席合作，努力引导本会议在 2013 年会议期间及早开始包括谈判在内的实质性工作。

使裁军谈判会议重新发挥它在强化不扩散机制和多边裁军方面可以发挥的核心作用，决定权在全体成员国或手中。本会议按照其职权范围，在谈判多边条约方面扮演关键角色。它目前的僵局仍然令人深感不安，尽管人们最近试图达成共识。在此范围内，我们继续敦促所有国家就通过一项工作计划达成共识，这将为禁止生产核武器或其他核爆炸装置所用裂变材料的条约谈判及其他工作铺平道路。

对欧洲联盟来说，裁军谈判会议在 CD/1299 号文件和文件所载职权范围基础上，立即开启和早日完成禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的条约谈判，仍然是一个明确的优先项。迫切需要这样一项条约，对《不扩散核武器条约》和《全面禁止核试验条约》构成补充。

对国家安全的合法关切，可以并应当作为谈判进程的一部分得到解决，而不是作为一个前提条件。可以立即采取建立信心的措施，而无需等到开始正式谈判。对此，在举行谈判和条约生效之前，欧洲联盟呼吁有关各国宣布并切实做到立即暂停生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料。

我们重申自己的承诺，参加关于第 CD/1864 号文件所列其他核心事项的实质性讨论：关于采取实际步骤逐步、有系统地努力裁减核武器并最终实现消除核武器的目标，包括将来可能的具有多边性质的工作所采取的办法；所有与防止外层空间军备竞赛有关的问题；关于保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排，以及其他问题。

我们还愿意重申欧洲联盟成员国关于扩大裁军谈判会议的长期承诺。根据大会第 67/72 号决议，我们着重强调继续就增加成员数目进行磋商具有重要意义，并强烈支持任命一位特别协调员，负责处理与增加裁军谈判会议成员数目有关的问题。

与我们和民间社会的接触一致，我们期望加强民间社会与裁军谈判会议之间的互动，使非政府组织和研究机构对本会议的工作做出更大贡献。

主席先生，我们欢迎你表明有意与裁军谈判会议成员就这些问题进行磋商。

最后，我愿意重申我们对裁军谈判会议这个国际社会唯一多边裁军谈判论坛的坚定承诺。显然，要通过一项工作计划，就需要我们所有人作出持久的政治努力。如果不摆脱目前的僵局，辩论将越来越侧重于能使各国在多边不扩散和裁军方面取得进展的其他选项。2013 年剩余的时间仍可有效用于将裁军谈判会议拉回正常轨道。我们敦促会议全体成员进行建设性参与，我们也会这样做。

主席(以英语发言)：感谢爱尔兰代表以欧洲联盟的名义所作的发言和对主席的善言嘉许。我现在请法国代表西蒙·米歇尔大使发言。

西蒙·米歇尔先生(法国)(以法语发言)：法国完全赞同以欧洲联盟的名义所作的发言。我也愿意借此机会，简要阐述我国在裁军谈判会议工作计划方面的优先项。

你们都知道法国对裁军谈判会议这个唯一的裁军谈判机构的承诺。关于大规模毁灭性的武器的重要多边裁军条约，就是在本会议中制订的。正是在本会议中，我们将继续谋求这样的进展，努力实现全面彻底裁军并为所有人建设一个更安全的世界。为此，通过一项能使裁军谈判会议克服困难的工作计划至关重要。

就一项裂变材料禁产条约举行谈判，是法国的优先项。它是核裁军方面的理应采取的下一个步骤。通过禁止核试验限制质量上的改进之后，现在我们的责任是通过处理武器基本材料即裂变材料，限制数量上的增长。正是由于这个原因，本会议在大约 16 年前开始重点关注这些谈判。目前只有一个国家反对在裁军谈判会议之内启动谈判。

众所周知，人们对条约的不同方面观点纷呈。CD/1299 号文件及其规定的任务，是设法在不同观点之间达成适当平衡，一种广为接受的平衡。CD/1299 号文件及其规定的任务已被纳入裁军谈判会议通过或拟议的所有方案。联合国大会第 67/53 号决议也明确提及这份文件。因此必须继续以 CD/1299 号文件为参照。

必须将裂变材料禁产条约的谈判，纳入一项全面平衡方案的框架。阿尔及利亚担任主席国时于 2009 年 5 月通过的 CD/1864 号文件所载工作计划，仍然是参考文件。这是协商一致通过的最后一份工作计划；因此它在 2009 年得到一致认同。第 CD/1864 号文件也应当明确构成我们在联合国大会第 67/72 号决议第 3 段范围内开展工作的基础。

这份文件明确授权谈判一项禁止生产裂变材料的条约，并为在裁军谈判会议内讨论其他主要事项铺平道路。

2009 年 CD/1864 号文件的模式，还启发了 2010 年《不扩散核武器条约》行动计划，我们中间的绝大多数都加入了该行动计划，它是在 2015 年之前的核裁军路线图。条约行动计划明确提出将禁止生产裂变材料的谈判列为紧急优先项，必须“立即”启动。裂变材料禁产条约是 2010 年《不扩散条约》行动计划

在四个主要项目中呼吁就其举行谈判的唯一一项。因此我们的责任是信守在《不扩散条约》框架内作出的承诺，而《不扩散条约》是不扩散与核裁军的基石。

总而言之，我想强调的是，我们将不遗余力地促使裁军谈判会议重新开展工作。为此，我国在审议 2009 年以来各个版本的工作计划时，展现出了灵活性，并将继续这样做，只要我前面所述几项内容能得到尊重。

赖因德尔先生(德国)(以英语发言)：主席先生，德国完全赞同欧洲联盟的发言。我代表德国代表团，欢迎你来到日内瓦。由于裁军谈判会议主席国是按字母顺序轮换，你刚到日内瓦任职就担任主席。这是一项艰巨任务，我们祝愿你圆满完成任期。

主席先生，德国代表团始终认为，努力就工作计划达成共识，对裁军谈判会议每一位主席而言，都是一项重要任务。因此，你说打算本着这一精神履行主席职责，我们对此竭诚欢迎。请相信德国代表团将全力支持这份努力。

由于迄今已延续七年的僵局，裁军谈判会议形势严峻。这一事态的一个直接后果是成立了不限成员名额工作组，为推动多边核裁军谈判提供建议。联合国大会绝大多数成员国支持建立这个工作组。它最近开始在日内瓦开展实质性工作，并将向下一次联合国大会报告工作情况。

德国积极参加不限成员名额工作组，同时，我们仍然相信，振兴裁军谈判会议是非常可取的。它将提供为在裁军和不扩散领域中取得实实在在的进展提供一个合适框架。

但是，这要求裁军谈判会议最终齐心协力采取行动。

为了商定工作计划，已有多番尝试，商定工作计划可使裁军谈判会议完成其份内工作，即在裁军和不扩散领域订立新条约。我将从不远的过去列举两个例子：

第一个是 2009 年 5 月 29 日的 CD/1864 号文件所载工作计划，在阿尔及利亚担任主席期间以协商一致的方式获得通过，可惜从未得到执行。

第二个是 2012 年 3 月 14 日的 CD/1933/Rev.1 号文件所载工作计划草案，在埃及担任主席期间提交以供通过，仅遭到一个国家反对。

两个案例明确显示，在不远的过去，裁军谈判会议已经距离开展工作近在咫尺。因此，我们认为，我们最好以这两个文件共同体现的办法为基础。

这两个文件涵盖裁军谈判会议议程上的所有核心事项，从核裁军到防止外层空间军备竞赛。和其他国家一样，德国已做好充分准备，以触及实质的方式处理所有这些事项，因为我们认定，它们在我们加强国际安全的集体努力中都很重要。

这两项工作计划在操作上也有相似性。它们谋求建立一个工作组，集中精力制订一项关于禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的多边、可核查和非歧视性条约。

德国认为，早日缔结这样一项条约，是通往我们都应当致力于实现的无核武器世界之路上的重要一步。在我们看来，这样一项条约对于裁军和不扩散最具相关性。

有人可能会问，为什么裁军谈判会议首先需要一个工作计划？

制订工作计划，是为了在开展何种业务方面给裁军谈判会议提供明确指南。如果我们继续像我刚才所说的那样寻求一种办法，我们将提供这种类型的总体业务指南。但是，正如在外交上时常发生的那样，只有当所有各方都准备放弃寻求一种理想化的解决方案时，这才有可能实现，因为理想化的解决方案几乎总是相互排斥的。与此相反，我们应当侧重共同点，以达成可行和一致的妥协。

山本先生(日本)(以英语发言)：我首先向你表示祝贺，纳齐里·阿斯勒大使，祝贺你担任裁军谈判会议主席。我可以向你保证，我国代表团将在你的任期内给予全力合作。

主席先生，为不辜负国际社会对这个机构的期望，我们肩负集体责任，我赞扬你为使裁军谈判会议摆脱长期僵局而付出的努力。经过仔细研究上周举行的关于工作计划的讨论，我愿意简要申明日本的立场。

当在这间会议室或别的地方倾听讨论时，例如不限名额成员工作组为推动多边核裁军谈判提出建议时，我感觉到国际社会普遍共同持有建设一个没有核武器的和平安全世界的目标。但是，达到这一最终目标的办法各不相同。在这个问题上，日本相信，继续稳步积累切实可行的核裁军和建立信任措施，是前进之路。如果我们要认真考虑使用核武器之举的不人道性质，我们就需要以务实和现实的方式处理这些问题，以达到我们的共同目标。

在很多本可以付诸实施的可能的措施中，日本特别重视订立一项禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的条约，应当立即为此开始谈判。凭借 CD/1299 号文件，本会议提供了一个适合此种谈判的论坛，而且裁军谈判会议、联合国大会和《不扩散核武器条约》中的很多声明、文件和决议，显然为通过这样一项具有法律约束力的条约提供了广泛支持。我也想重申，本会议曾经商定一项关于此种谈判的工作计划，即 CD/1864 号文件。虽然所有核心问题都很重要，但是日本毫不动摇地将裂变材料禁产条约作为优先项。我们希望将来的工作计划予以考虑。

主席(以英语发言)：感谢日本代表的发言和对主席的善言嘉许。下一位发言者是津巴布韦的曼佐大使。

曼佐先生(津巴布韦)(以英语发言): 主席先生, 21 国集团无意在这一议程项目下作实质性发言。但是因为这是我们在你任主席期间第一次发言, 应允许我们作如下陈述:

21 国集团热烈欢迎你来到日内瓦, 并祝愿你在日内瓦胜任愉快。

21 国集团借此机会, 祝贺伊朗伊斯兰共和国担任裁军谈判会议轮值主席, 并在本届会议期间干练地指导我们的工作。

伊朗伊斯兰共和国是我们 21 国集团的成员国, 也是不结盟运动现任主席。我们毫不怀疑, 你将游刃有余地指导裁军谈判会议, 推进它的工作。

我们感谢你今天上午对我们所作的简要通报。21 国集团欢迎你提出的关于努力制订一个工作计划, 使裁军谈判会议重新开展实质性工作的建议。

本集团还赞赏你关于以公开、透明和包容的方式开展磋商的承诺。我们期待你在磋商进程中与集团展开互动。

集团还要对你的前任, 印度尼西亚代表所做的工作表示赞赏, 印度尼西亚也是我们集团的成员国。21 国集团表示赞赏印度尼西亚为工作计划开展的密集磋商。印度尼西亚和联合国裁军研究所合作主办题为“探索解决裁军谈判会议僵局之路”的研讨会, 是切合实际之举。集团还极为赞赏印度担任主席时开展的工作, 印度担任主席时开展了公开、透明的广泛磋商。

主席先生, 最后请允许我表达集团与你团结一致并对你旨在结束裁军谈判会议长期僵局的努力给予全力支持之意。

主席(以英语发言): 我感谢津巴布韦曼佐大使代表 21 国集团的发言和对主席的善言嘉许。下一位发言人是荷兰大使。

范·登·艾塞尔先生(荷兰)(以英语发言): 主席先生, 首先我要表示赞同欧洲联盟前面的发言。我还要表示赞同发言人对你的欢迎之词, 和他对卸任印度尼西亚主席的努力和艰苦工作的感谢之意。

主席先生, 你要求我们就裁军谈判会议的工作计划问题各抒己见。

和这间会议室内外的很多人一样, 我们对会议持续原地踏步深感沮丧。每一周、每一月、每一年蹉跎流逝, 都使这个机构进一步受到侵蚀, 残存的信誉进一步丧失。在我们看来, 不能归咎于其他论坛开始讨论裁军问题; 相反, 造成当前情势的, 是裁军谈判会议本身停滞不前的现状。

关于工作计划问题, 我们采取务实态度。对我们而言, 就工作计划达成一致本身不是目标, 而是开启有意义的实质性工作的手段。工作计划是, 也应当仅仅是一个工具, 最多是一个促进性的工具。目标是让裁军谈判会议在核裁军问题上开展工作。对我们而言, 这意味着我们应当就进一步推动这一事业的有意义工具开始谈判。

因此我们发现，支持通过一项缺少实质内容的工作计划(它不能使我们更接近于开始此种谈判)，一项仅给我们提供开展讨论的职权的工作计划，是有问题的。我们需要一项用来讨论问题的工作计划吗？正如我前面所说，工作计划是一个工具，它本身不是目的。我们不能用通过这样一项最低工作计划来证明裁军谈判会议取得了进展。

在很多场合，我们表示相信，支持开启谈判者，大多针对裂变材料问题。2010年的《不扩散核武器条约》审议大会行动计划、第一委员会的投票方式和我们在裁军谈判会议中的讨论，充分证明了这一点。因此，我们过去和现在的立场是，我们应当尽快就这个问题开始谈判。我们还继续相信，CD/1299号文件所载的关于开展这种谈判的授权，提供了足够广泛的基础，使任何人都能够在谈判过程中提出具体要点或关切事项。

关于这样一项工作计划的具体措辞，我们的态度很灵活。荷兰支持不同主席近年来向裁军谈判会议提交的表达此意的所有提案。

有几句话涉及裁军谈判会议本身：上周我们听到一些代表团强调本会议的重要作用。本会议在过去很重要，我们对此不持异议，但是在既往的15年或16年里，我们没有看到成果。对我们而言，令我们感到沮丧的，与其说是裁军谈判会议的停滞不前，毋宁说是缺乏与核裁军多边办法有关的有意义的进展。维持裁军谈判会议不应当是我们的首要目标；实现真正的进展才应当是我们孜孜以求的。我们仍然相信并希望裁军谈判会议能够发挥有意义的作用，但我们对替代性办法持开放态度。原则上，我们对真正使我们向前迈进的一切可能都有兴趣；在哪个论坛开展这种谈判，在我们看来，没那么重要。

亚维尔阿赫先生(芬兰)(以英语发言)：主席先生，请允许我欢迎你来到日内瓦和裁军谈判会议。芬兰刚好在一年之前担任裁军谈判会议主席，所以我们了解它可能提出的挑战。

芬兰完全赞同欧洲联盟前面所作的发言。

荷兰过去和现在都做好了充分准备，以平衡和公正的方式着手处理全部四个核心事项，而我们自己的优先项是启动裂变材料禁产条约谈判。裂变材料禁产条约将是迈向无核武器世界这一共同目标的第一步。

虽然如此，我们也当然完全理解其他人有不同的优先项。

工作计划是平衡裁军谈判会议各成员国不同利益之举。2009年制订并在CD/1864号文件中阐明了一个平衡和全面的工作计划，但是可惜从未予以执行。此后多番努力，未获成功。

我们赞赏匈牙利和印度尼西亚最近在其主席任期内就工作计划寻求共识和为摆脱僵局寻求出路的努力。

我们在裁军谈判会议内实行协商一致规则，意在确保不危害任何一方的安全利益。但是，如果我们希望启动我们的工作，就需要本会议全体成员采取更灵活的态度。

目前看来要打破僵局极为困难，我们认为，按照瑞士和其他国家的建议，研究本会议的工作方法和振兴之道，是有价值的做法。我们应当让本会议与时俱进。例如，我们应当解决与成员身份、民间社会的参与、议程和主席轮值做法有关的问题。

本会议是裁军工作的有价值载体，但是只有当它正常运作时才如此，否则，它最终可能被封存入库。

梅赫塔女士(印度)(以英语发言)：主席先生，这是我国代表团首次在你担任主席的裁军谈判会议全体会议上发言，所以，请允许我首先祝贺伊朗伊斯兰共和国担任本论坛主持者。我们在裁军谈判会议中的工作，肯定会因你在多边裁军事务领域中的丰富经验而受益。请相信我们在你履行重要职责的过程中，会给予全面合作。

我们要感谢你在今天和在我们上一次的全体会议上，针对本会议的重要性和就工作计划达成一致的重要意义，和我们交流思想。

关于本会议作为唯一多边裁军谈判论坛的重要性，我国的立场经过多次重申，已是众所周知。我国的优先项已经在很多场合反复申明。

核裁军仍然是我们的最高优先项。在不损害这一优先项的情况下，我们支持在裁军谈判会议中根据商定任务就禁产条约举行谈判。我们愿意看到本会议根据协商一致的工作计划，回到实质性工作上来。通过这样的办法，本会议作为唯一多边裁军谈判论坛的作用将得到维护和加强。

裁军谈判会议及其议事规则，为成员国就影响国家安全的主题举行谈判提供了合适场所和信心。我们都有安全上的关切事项，与本会议内外的各种发展动态有关。重要的是，本会议的议事规则和既定做法，使我们能够保护这种利益，同时能够推进共同和商定的多边优先项，这些优先项和增进国际和国家安全的国际协议有关。

裁军谈判会议提供了以互补方式实现这两个目标的手段。这是一个至关重要的属性，它强化本会议的价值，并使其成员承担义务，以有助于本会议根据协商一致的工作计划重新开展实质性工作的方式行事，我们在 2009 年 5 月就曾准备根据第 CD/1864 号文件这样做。

在今年早些时候，我国担任裁军谈判会议主席任期结束时，对于通过一项工作计划，且方案符合本会议作为以协商一致方式谈判普遍适用的裁军条约的论坛所发挥的作用，我曾就其前景简要阐述了我国代表团的观点。在本论坛召开的间隙发生的一些动态，凸显出有必要重申本会议的身份，它是开展多边裁军问题实

质性工作的适当场所。为此，印度准备根据在继续指导我们工作的议事规则基础上商定的工作计划，推动包括谈判在内的实质性工作。

主席(以英语发言): 感谢印度大使的发言和对主席的善言嘉许。下一位发言人是杰出的古巴代表。

罗麦洛·普安提斯先生(古巴)(以西班牙语发言): 主席先生，请允许我再次祝贺你担任本论坛主席。我们相信，你的经验和能力，特别是在裁军事务上的经验和能力，将有助于取得重要进展，即便是在这样一个艰难时刻。我国代表团完全支持津巴布韦大使代表 21 国集团所作的发言。古巴愿意重申它对裁军谈判会议的工作所作的承诺，并为会议取得实质性进展慷慨付出努力。在裁军机制内，本会议作为唯一的多边裁军谈判论坛，发挥着至关重要的作用。古巴支持优化包括本会议在内的裁军机制，但是我们深信，当前对这个系统造成严重影响的瘫痪状态，主要不是因为工作方法，而是因为某些国家缺乏取得真正进展的政治意愿，特别是在核裁军方面。

主席先生，我们鼓励你继续与区域集团和不同国家举行磋商，以争取对工作计划的认可。我们相信这应当是我们工作的重点。裁军谈判会议应当尽早通过一项平衡和全面的工作计划，工作计划应考虑到裁军方面的真正优先项，并给予核裁军应有的重视。古巴认为，本机构准备立即就一项消除和禁止核武器条约，一项禁止外层空间军备竞赛条约，一项为古巴这类无核武器国家提供有效安全保证的条约，和一项禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的条约，同时开始举行谈判。

印度尼西亚大使的提案，可以作为我们开展谈判的良好起点。古巴相信，必须对四个议程项目予以同等重视，而不是使一个问题优先于其他问题，或者规定下一步理应采取的步骤，使本会议的工作受到限制，这丝毫不会使我们向共识迈进。

由于核武器的存在，国际安全受到威胁，将它们全部消除，是一个攸关人类生存的问题。因此，走向消除和绝对禁止核武库，是本会议框架内的一个优先项。

核裁军必须成为会议工作计划的优先项。本会议必须就一项禁止研制、生产、储存和使用核武器的条约，启动紧急谈判，条约规定销毁核武器，并导致在给定期限内以彻底无歧视和可核查的方式消除核武器。

必须全面消除和禁止核武器，这一点赢得了非常广泛的国际支持。但是，为此目标取得的进展殊少。鉴于现存 19,000 多件核武器，其中 4,400 件处于现役状态，2,000 件可直接投入使用，人类面临被毁灭的严重危险。巨大的全球核武器库，仅使用其中一小部分，爆炸 100 枚弹头，就能导致核冬天，给人类生存带来灾难性后果。

在此背景下，本会议致力于改变当前事态，不仅是一个重要问题，也是一项关乎人类存亡的重大挑战。

主席(以英语发言): 感谢古巴代表的发言和他对主席的善言嘉许。下一位发言人是瑞典代表。

克努特松先生(瑞典)(以英语发言): 主席先生, 因为这是我国代表团在你担任主席期间的第一次发言, 请允许我欢迎你来到日内瓦和担任会议主席。

我国代表团完全赞同欧洲联盟的发言。

和很多其他国家一样, 瑞典常常呼吁裁军谈判会议重新开展实质性工作。近年来, 包括在本届会议期间, 多位主席付出了值得称道的努力。但是, 诚如我们所知, 2009 年的 CD/1864 号文件实际上已经就工作计划取得了共识。我们继续优先支持该项提案。

我们还应当忆及, 工作计划是一个开始实质性工作的机制, 而不是一个解决全部实质性争议或意见分歧的工具。这些对于我们谋求启动的谈判很重要。

瑞典的长期坚持的立场是, 我们对推进本会议的所有核心问题持开放态度。我们的立场还有, 就禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的条约举行谈判, 是这些问题中的首要问题。我们需要用法律限制生产用于武器用途的裂变材料, 并妥善处理以前生产的存货。

裂变材料问题是 2010 年《不扩散条约》审议大会行动计划中的一部分内容, 是大会多项决议的主题。关于这个事项, 已经做了很多筹备工作, 我们应当能够以此为基础。实质性谈判早已应当举行。因此, 裁军谈判会议的工作计划, 应当包含就《禁产条约》开展谈判的任务。

正如我们在例如不限成员名额工作组等其他论坛所申明的, 瑞典相信核裁军应当采取“按步骤”或“按部分”推进的办法。禁产条约的缔结和《全面禁核试条约》的生效, 是实现我们的“全球零核”目标所涉进程中不可或缺的内容。

我们已经听取了关于制订有系统的进程以完善本会议工作方法的提案。我们能够看到这一办法有其优点, 我们对它持开放态度, 只要它不取代裁军谈判会议应当做的实际工作。

主席(以英语发言): 感谢瑞典大使的发言和他对主席的善言嘉许。下一位发言人是斯洛伐克代表。

罗索查先生(斯洛伐克)(以英语发言): 主席先生, 斯洛伐克完全赞同代表欧洲联盟的发言。

因为这是我国代表团在你担任主席期间第一次发言, 请允许我重申我国的承诺, 并重申本代表团随时准备参与有可能使裁军谈判会议这个裁军领域中唯一的多边谈判论坛释放潜力的努力。

首先, 我要赞扬你的前任在本会议今年的届会中为就工作计划建立共识而展现出来的决心, 这项工作计划将使裁军谈判会议能够开始实质性工作并完成任务。

我们感到遗憾的是，本会议今年又未能履行制订工作计划和开始谈判的职责。尽管几乎所有会议成员都付出了努力，我们仍未完成专门指定本会议承担的任务。挫败感继续弥漫论坛，而论坛也继续停滞不前。

令我们感到失望的是，个别野心凌驾于全球安全利益之上，因此阻碍国际社会在加强所有人的安全问题上取得进展。

合情合理的观点是，在谈判中才能最好地捍卫国家安全利益。这正是谋求共识的恰当地点和时机。

本会议目前的僵局，它的停滞不前和不能推进核裁军和不扩散，危及全球安全环境，特别是裁军形势。我们相信，本会议拥有裁军谈判的核心地位，是整个裁军机制的关键部分。它太重要了，我们不能让它继续无所作为和深陷僵局，因为这样将给本会议在解决当前所有安全需求方面的信誉和举足轻重的地位带来严重后果。

我们理解，裁军谈判会议中存在不同的谈判优先项。为了克服现有分歧，我们需要显示出更大的灵活性，这样就会产生信任和信心，帮助我们统一我们的观点。我们深信，本会议仍然是制订全球性、有理有据和可行的文书的最佳场所。本会议作为一个机构，有可能找到并通过谈判达成全球解决方案。

我们议程上所有的问题都值得认真审议。可能会出现这样的问题：有没有哪个事项的谈判时机已经成熟？但是我们会发现，只有当我们处理一个事项时，才能找到这个问题的答案。只有当我们开始之后，我们才能发现我们能走多远。因此，我们应当尽快处理议程上的事项。我们认为，就一个事项开始谈判，并不意味着其他事项会被忽视。

斯洛伐克支持立即开始就禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的条约举行谈判。我们相信，它是为实现我们的最终目标——一个没有核武器的世界——接下来应当采取的不可或缺和切实可行的步骤。

我们认为，这样一项条约将提供独一无二的机会，借此创建一个让有核武器和无核武器的国家承担同等责任的非歧视性机制。

裂变材料条约将明确强化基于《不扩散条约》的全球不扩散机制，与此同时，对《全面禁核试条约》构成补充。它将是无核武器世界总体框架的一部分。我们相信，这样一项条约将在相辅相成的文书构成的综合框架中占有一个恰当的位置。

斯洛伐克相信，条约范围应当取决于条约列出的各项定义。它必须足够宽泛，以确保它的规定能囊括所有可用于核武器目的的裂变材料。

我们应当努力实现这一文书在不扩散和裁军方面的价值最大化。

威尔逊先生(澳大利亚)(以英语发言)：主席先生，我和其他人一样欢迎你来到日内瓦。

澳大利亚对于裁军谈判会议应当作的实质性工作，一贯表明了自己的观点。澳大利亚极为重视落实 2010 年《不扩散条约》审议大会行动计划，并再次提及与本会议的工作有关的三个行动：关于核裁军的行动 6；关于核安全保证的行动 7；以及关于禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的行动 15。这些行动应当付诸实施，当然，也不能忘记裁军谈判会议涉及外层空间的第四个核心事项。

澳大利亚相信，《不扩散条约》全体缔约国应当始终积极致力于落实行动 6、7 和 15，以及行动计划的其他内容。

澳大利亚特别重视(但并非不及其余)一项禁止生产用于核武器或其他核爆炸装置的裂变材料的条约，视之为有助于实现和维护一个无核武器世界这一更大目标的一项必不可少、切合实际、早就提出而至今迟迟未予实施的措施。

我国代表团曾在 3 月 12 日就这一事项在裁军谈判会议中发言，我不主张重复我们当时的发言，但是我的确希望强调指出我们的观点：CD/1299 号文件载述的香农授权，作为一项前瞻性举措，仍然很重要，可以充当就这一事项开展实质性工作的起点，借此可以在条约谈判范围内表达所有利益诉求。

哈利夫先生(阿尔及利亚)(以法语发言)：主席先生，阿尔及利亚代表团首先要对津巴布韦大使代表 21 国集团的发言表示赞同，并愿意支持你设法为我们在会议中面临的问题寻求解决方案，一个为各方接受和有利于各方的解决方案。

我们每年都重申裁军谈判会议作为唯一多边裁军谈判机构所发挥的关键作用。但是问题是我们自 1996 年以来，尚未在会议中重启任何谈判，这种长期事态催生出可以感觉到的沮丧情绪。这种沮丧不是产生于会议本身之内的僵局，而是产生于这一事实：真正被劫持的是核裁军。正因如此，我们必须寻找一种途径，重启裁军谈判会议的工作。我们相信联合国大会设立不限成员名额工作组来拟定建议以推进核裁军多边谈判，是因为裁军谈判会议内部存在问题。

上个月我们在这个工作组中举行了讨论，非常富有成果的讨论，因此我们能够拟定一份列出各种可能选项的清单，以重启核裁军谈判。我们希望不限成员名额工作组中的这种精神状态，能够对裁军谈判会议产生影响。正因如此，主席先生，我们要求发言：鼓励你继续举行磋商，以便找到一个框架，使我们能够借此重续在工作组中举行的这些讨论，并至少在裁军谈判会议内，利用人们在那些讨论中提出的关于本会议面临的各种事项的建言。阿尔及利亚代表团希望指出，在这方面你有本会议第 CD/1864 号决定，该决定是在我国担任主席期间协商一致通过的，已有多个代表团提到它。它继续为寻找解决方案奠定坚实基础。你还拥有随后提出的各项不同提案，最后一项是印度尼西亚提出的，也提供了让我们能够尝试拟定和反思工作计划的途径。

等待我们能够就本会议所面临事项的谈判任务达成一致，并不妨碍我们尝试一种或许比 CD/1864 号文件或其他提案所载方法更灵活、要求更低的办法，为我们提供关于四个主要事项和裁军谈判会议议程上其他事项的稍微宽泛一些的任务。

务授权，这样我们就能至少启动一次审议，一次讨论，以审议各种不同事项，并为进一步谈判奠定基础。

这就是阿尔及利亚代表团今天希望阐明的。它重申它将提供支持，与所有代表团共同完成这项工作，当然，目的是找出一个框架，使我们能够尽早重新启动本会议的工作。

主席(以英语发言): 感谢阿尔及利亚代表的发言和对主席的善言嘉许。下一位发言人是南非代表。

孔布林克先生(南非)(以英语发言): 主席先生，首先请允许我祝贺你担任裁军谈判会议主席。

我们特别想感谢你和你的前任尽心竭力地寻求一项工作计划，使裁军谈判会议能够打破长期僵局并重新开始做它份内应做的实质性工作，即在裁军领域内谈判订立国际文书。

在我们看来，通过一项工作计划，仍然是我们的首要目标。

还请允许我们赞同津巴布韦代表以 21 国集团的名义所作的发言。

自从南非加入裁军谈判会议以来，我国代表团在我们对待会议年度工作计划时，始终努力表现出最大程度的灵活性。尽管我国代表团在就第 CD/1948 号决定草案举行磋商时，提出了严重关切，但是我国代表团坚定地加入就通过决定草案一事可能达成的共识。

由于无法就第 CD/1948 号决定草案的通过达成共识，请允许我在此简要阐述我们的立场。

我们长期支持在裁军谈判会议中立即开始就一项服务于裁军和不扩散目标的裂变材料条约举行谈判。但是，我们不相信这样一项条约是通往无核武器世界的道路上需要重视的唯一事项，我们也不相信，一项对裂变材料库存不作任何规定的条约，能对核裁军目标做出有意义的贡献。虽然提及 CD/1299 号文件及其所规定的任务，并不能保证库存问题被纳入将来的裂变材料条约，但是我们仍然随时准备参加关于这样一项条约的无条件谈判。

关于在一个单独附属机构的框架内对核裁军和裂变材料条约问题进行审议这一设想是我们愿意接受的一个创新设想。但是，就附属机构的任务而言，在两个事项之间建立的关联，不幸而且可能是无意中引出了一个我国代表团无法接受的概念，尤其是考虑到我们自己过去的经验。虽然我们准备开启关于裂变材料条约的谈判，并视之为迈向核裁军的不可否认的重要一步，但是这一事项上的进展，决不当变成随后采取其他核裁军步骤的前提条件。

南非旗帜鲜明地致力于核裁军和实现并维护一个无核武器世界。核武器横扫一切的威力和巨大的人道主义后果，驱使我们继续谋求彻底消除它们。

我们深信，无论是拥有核武器还是追求这样的能力，都不能促进国际和平与安全。消除核武器的首要责任，在那些继续依赖核武器保障其安全的国家手中。因此，这些国家有责任毫不拖延地参加一个通往全面核裁军和严格有效国际监督的快速谈判进程。

建立一个由相辅相成的文书构成的综合框架，以实现和维护一个无核武器的世界，是一个不能再推迟的紧急优先项。

我们相信，只有通过加强国际合作和能够对我们的集体安全关切作出反应的强大、可靠的多边机构，才能有效对付共同威胁。

因此我们在这一论坛中秉持原则的做法，应当是解决共同安全关切的办法，而不是解决某些国家、区域或安全联盟的选择性安全关切。

可以将国家安全关切作为就我们议程上所有事项开展谈判时的一部分谈判内容加以解决，不应当将它用作就任何项目举行谈判的前提条件。

南非相信，我们的国家安全依赖国际社会的集体安全利益。

虽然裁军谈判会议多年来深陷僵局，我们仍然希望它重新夺回作为一个有反应能力的多边机构应有的地位。继续无所作为则难以持久，并将越来越影响裁军谈判会议作为世界唯一多边裁军谈判论坛的相关性和重要性。

自 2009 年以来，我们提倡以简单办法处理工作计划，以这种方式摆脱僵局，使我们能在议程主要事项上取得进展。有一些建议值得我们积极考虑。但是，任何一种办法，倘若遗漏了我们议程上的主要优先项，即核裁军，都是不可接受的。

我们认为任何代表团都没有理由反对设立一个附属机构来处理、审议关于核裁军的内容或者就核裁军提出建议。这符合各国在不同论坛上各自作出的承诺，我们对本论坛上的一些发言表示关切，它们似乎仅注重 2010 年《不扩散条约》审议大会行动计划作出的一个决定，即与裂变材料条约有关的决定。

重要的是忆及 2010 年《不扩散条约》审议大会行动计划也呼吁设立一个附属机构处理核裁军问题，还设立一个附属机构处理消极安全保证问题。

我们希望所有《不扩散条约》缔约国都认真对待它们的承诺，谨防对它们的郑重承诺采取选择性做法。

如果我们要加强国际法治，谈判至关重要，要在一个所有发展中国家和发达国家都按照相同规则行事的世界上增进和平与安全，国际法治是关键。

我们随时准备与主席先生及有关同仁合作，提出可以被所有人接受的建议。

主席(以英语发言)：感谢杰出的南非代表的发言和对主席的善言嘉许。我的名单上的下一位发言人是西班牙大使。

吉尔·卡塔利纳先生(西班牙)(以西班牙语发言): 西班牙完全赞同爱尔兰代表欧洲联盟所作的发言。

主席先生, 感谢你给我们提供机会, 就工作计划交流意见, 或许这是在正式全体会议上的第一次。我国代表团欢迎你来到这个论坛。

裁军谈判会议议事规则的起草者, 以玩弄权谋的方式, 将它们设计成每年 1 月份启动的一种障碍赛道。在这个不寻常的障碍赛道上, 按照协商一致规则, 人人都必须同时跨越障碍。我们每年毫无困难地跨越第一个障碍: 通过议程, 但是我们集体身手不佳, 当即摔倒, 无法跨越第二个障碍: 通过工作计划。我们只有一次跨越了这个障碍, 16 或 17 年里的唯一一次, 2009 年 5 月 29 日, 本会议核可了现在已经成为传奇的第 CD/1864 号决定。会议用了 5 个月跨越第二个障碍。接下来发生了什么? 或许是由于付出了努力而精疲力竭, 代表们无法跨过第三个障碍: 落实工作计划。这意味着我们必须再次列队, 在 2010 年 1 月又站到起跑线上, 从那时起, 我们一直被工作计划这个障碍绊倒。

有了工作计划, 这个论坛就能履行职能: 就裁军和不扩散问题多边文书举行谈判。没有工作计划, 这个论坛就限于反复谈论议程项目, 一直重复同样的话语。

或许有人认为, 本会议只需全身心投入讨论, 就实现了它的目标: 我不相信这一点。1980 年代和 1990 年代, 会议曾有今天所缺乏的实质内容, 它在同时处理一系列事项。其中一个事项, 成为一时之重点, 无论它是化学、生物、常规武器还是核试验, 均成为谈判的主题, 而谈判的最终结果是缔结一项条约。也讨论其他事项。因此很显然, 裁军谈判会议能够在其任务范围内讨论裁军问题。裁军谈判会议不应当做但是可惜已经做了 16 或 17 年的, 是让自己沦落为一个清谈俱乐部。它的首要任务不是讨论, 而是谈判。若仅仅为了讨论, 还有其他多边性质的论坛, 更重要的是, 这些论坛对所有联合国成员开放, 任其参与。

如果我们再次回顾历史, 我们将看到, 限制本论坛成员数目的合理理由, 恰恰是要营造一个有利于谈判的有限却又有充分代表性的环境。这并不是说裁军谈判会议不应当扩大; 西班牙完全赞成扩大成员数目。

虽然如此, 我们相信, 工作计划的首要用途应当是启动关于裂变材料禁产条约的谈判。为这一目标付出的努力太多了, 墨水流成河, 国际社会对这条路径的期望太高, 不容失败。我们必须记住, 每一场谈判都是一个公开的进程, 这一进程的结果叫做共识。这个论坛, 通过惰性、沮丧和失败, 已经将共识变为起点, 将谈判变为天边的一条线。如果本会议继续沿此路下行, 它将遭遇在整个裁军机制中丧失核心地位的严重危险。它可能不会彻底消失, 多边机构有着在它们的原初目标不复存在之后继续存在下去的超凡能力。然而, 时移势易, 其他机构有可能最终夺取本会议在谈判裁军和不扩散文书方面的领导地位。这个房间里的辩论, 就其内容而言, 稳步堕落, 是一个十分令人忧虑的症状。

面对这种困难事态和这个黯淡前景，我想强调的是，我们决不能满足于单纯的讨论，也不能坐视缺乏共识。对于今年曾试图制订一项工作计划草案的各位主席，明知他们会失败，我们仍表示祝贺，因为他们履行了任何一位主席都履行的职责，包括至少尝试过。每一次这样的尝试，都迫使我们离开有人所说的，也正是我所认为的，我们的舒适的小天地。

维博沃先生(印度尼西亚)(以英语发言): 主席先生，首先，请允许我对你着手处理工作计划问题表示赞扬，这个问题对我们大家都很重要，是今天的全体会议讨论的主题。

工作计划是我们长期寻求的开展工作的基石。这符合裁军谈判会议议事规则的第 28 条，该规则要求会议制订一项工作计划。实际上已经作出了很多次努力，也已经提出了多个草案，但是仍看不到达成共识的丝毫迹象。

这给我们留下了 2009 年的 CD/1864 号文件，成为我们航图上最后一个标记。为此，我十分感谢伊朗伊斯兰共和国采取主动行动，就成员们喜欢的工作计划制订方式征求它们的意见，并寻找达成共识的途径。

对此，我愿意分享我对我们此时正在讨论的事项所持的观点。这是我基于我担任主席期间召集的磋商形成的见解。

用于对抗和克服与制定工作计划有关的困难的创造性选项，可以用若干种方式培育：

在程序方面，本会议应当考虑是否有可能简化其工作计划，首先制订各项活动的基本时间表，然后集中精力逐个而非集体划定各工作小组的任务范围。更重要的是，本会议需要培养一种新的工作文化。我认为，令人费解的是，会议成员缺少主动行动，无法对历任主席寻求摆脱长期僵局之道的尽职努力构成补充。

进一步说，我相信应当找出新办法。例如，制订工作计划的职责，不应当再单独委托给会议主席完成。除了主席举行的磋商，各成员此时应当通过它们各自的区域集团，发挥积极作用，承担起他们应当承担的那份与起草工作计划有关的工作和职责。

虽然如此，我们应当鼓励各区域集团提出它们自己的工作计划草案，秉持尊重精神，努力在各集团提交的草案之间找到一个中间立场。

其次，关于我们的时间表，也有实施创新的充裕空间。事实证明，要将四个核心事项纳入单一的工作计划，或者要在本会议一次单独年度届会上处理四个核心事项，是很难做到的。过去 16 年发生的事，证明了这一点。那么，我们何不开始商定逐个讨论每一个核心事项，每年讨论一个核心事项？例如，我们可以在 2014 年审议核心事项 A，2015 年审议核心事项 B，2016 年审议核心事项 C，以此类推。

通过改变我们的传统办法，让我们怀抱希望，希望裁军谈判会议能够解决它面临的问题。

主席(以英语发言): 感谢印度尼西亚大使的发言。

我注意到还有两个代表团要求发言。现在我邀请巴基斯坦代表发言。

汗先生(巴基斯坦)(以英语发言): 主席先生, 首先, 我国代表团要向你保证, 全力支持你就一项全面平衡的工作计划达成共识的努力, 我认为这些透明的磋商以及今天的讨论, 有助于我们达到目标。

我们在这个问题上的立场广为人知, 但是为了我的同事和伊朗籍主席, 我将对它进行简单重述。

作为不结盟运动和 21 国集团成员, 就裁军谈判会议的工作而言, 核裁军仍然是我国代表团的最高优先项。但是, 如果此时不是某些代表团就核裁军举行谈判的恰当时机, 我们觉得裁军谈判会议可以通过一项工作计划, 规定就消极安全保证举行谈判。如果我们谈论任何事项的谈判时机已经成熟, 那么我们感觉消极安全保证就是这样一个事项。

我们对这一事项充满热情, 因为我们认为没有哪个核武器国家会打算对无核武器国家使用核武器。在我们看来, 这些谈判将简单而直接, 但它们将为全球安全做出巨大贡献。

我们今天还听到, 有一个特殊观点, 在多个不同发言中同声相应。虽然我们尊重那个观点, 但我们并不认同它。该观点将裁军谈判会议中的进展, 等同于就所谓的裂变材料禁产条约举行谈判。根据我们过去的经验, 这样一种办法行不通。

今天有人提到以可行和一致的妥协为重点。如果这是我们的指导原则, 那么我们应当抛弃将所谓裂变材料禁产条约谈判与裁军谈判会议的存续问题挂钩的办法, 以严肃和有意义的方式, 努力寻找妥协方案。

最后, 我还要注意到有人提及联合国大会使用的与裂变材料禁产条约有关的措辞。对此, 我想在此提请我的同事们注意联合国大会第一委员会在涉及核裁军、消极安全保证和外层空间的决议中使用的措辞。

纳杰菲先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言): 主席先生, 伊朗代表团当然很高兴看到你担任这个崇高机构的主席。我祝愿你圆满成功。

伊朗伊斯兰共和国关于工作计划的立场众所周知。我们始终坚持的是, 我们可以支持一项明确处理不结盟运动最高优先事项的全面平衡的工作计划。

不结盟运动的最高优先事项是核裁军。因此, 在任何工作计划中, 我们都愿意看到一项关于核武器公约的谈判任务, 并设定在严格国际核查之下彻底消除核武器的确定日期。

对于其他核心事项, 只要工作计划是平衡的并给予所有这些核心事项同等权重, 我们就准备采取建设性态度并推进我们的工作。

在我们看来，裁军谈判会议作为唯一的多边谈判机构，应当承担起它的责任，致力于国际社会的最高优先项，即核裁军。我们不支持一项选择性的、不平衡的工作计划。不过，我们已在所有非正式磋商中和非正式场合指出，我们将以建设性的态度制订一项顾及所有成员的关切事项的、协商一致的工作计划。

我们将继续举行这样的磋商，我们希望所有代表团都能认识到本会议工作的复杂性和重要性。

主席(以英语发言): 感谢伊朗伊斯兰共和国代表的发言。

我们现在已经听取了一系列正式发言，它们反映出对裁军谈判会议工作计划所持的不同观点和立场。我注意到了我们所有杰出同仁表达的所有观点。

我想中止此次全体会议，然后如前面所述，就制订和通过一项工作计划的方式方法，进行一场非正式、互动式的意见交流。

我已经提到，采取这种非正式做法的目的是帮助我，作为裁军谈判会议主席，找到有可能用于起草工作计划的内容。

因此我现在结束此次正式会议，并重新召集非正式全体会议，目的是就工作计划举行一场互动式讨论。

上午 11 时 55 分散会。